

Celui qui est fidèle au grand œuvre¹
Le monde vient à lui.
S'il vient ainsi et n'en éprouve aucun mal
Il trouve paix et équilibre.

Musique et nourriture
Arrêtent celui qui passe
Mais la voie qui traverse la bouche
Est sans saveur.

Elle ne peut être vue
Elle ne peut être entendue
Pourtant elle s'avère inépuisable.

1. Grand symbole, grande image.

Pour parvenir à rétrécir
Il faut d'abord laisser s'étendre.

Pour parvenir à affaiblir
Il faut d'abord renforcer.

Pour parvenir à éliminer
Il faut d'abord exalter.

Pour parvenir à prendre
Il faut d'abord donner.

Cela est subtile compréhension.

Car le souple et le faible
Triomphent du dur et du fort.

Le poisson ne peut vivre hors des profondeurs.

Les moyens d'action d'un gouvernement
Ne doivent être révélés à quiconque.

La voie n'agit pas en elle-même
Et pourtant rien ne se fait sans elle.

Si princes et seigneurs pouvaient s'y tenir
La multiplicité des êtres
Se transformerait d'elle-même.

Si, durant la transformation,
Le désir vient à s'élever
Il s'assagit de par la force
De la nature du sans-nom.

La nature simple du sans-nom¹
Est libre de désir.

Libre de désir et calme
L'empire restera en paix de lui-même.

1. Le bois brut, sans nom.